



〔日〕原百代 著 ● 谭继山 译

武则天 4

台湾 高阳 校订

〔日〕原百代著

譚繼山译

武则天

卷四

台湾高阳校订

责任编辑：白 建

封面设计：勤 卓

装帧设计：秋 阳

武则天(全五卷) (日本)原百代著 谭继山译 高阳校订

中国友谊出版公司出版

新华书店北京发行所发行

百花印刷厂印刷

850×1168 $\frac{1}{32}$ · 48 $\frac{3}{4}$ · 1,138,700

1985年10月第1版 1985年10月第1次印刷

社目：129-164书号：10309·104

目 录

苍龙受天命篇

- 3 弥勒降世
- 8 禅让
- 12 受天命
- 15 速升速降
- 18 以恩止杀
- 21 酷吏兴亡史
- 28 魔鬼化身
- 30 梦谭结束
- 32 明暗诸相
- 35 佛先道后
- 37 名相狄仁杰
- 39 皇嗣问题的压力
- 44 血腥的报复
- 47 吾家朝堂
- 50 飒爽的李昭德登场
- 54 巧言令色鲜矣仁
- 57 野不遗贤
- 61 尝粪舐尿
- 64 富而易交

- 66 一问即承
68 白司马的孟青棒
72 消失在黑暗中
76 皇帝对酷吏
81 禁食肉令
85 白石有赤心乎
88 鬼朴
92 波涛之浸蚀
95 两妃失踪
103 魑魅魍魉
107 幽禁情结
110 鲜血的冲击
117 才气与宽厚
120 死尸如山
123 突厥再犯
127 焦躁与空虚
132 西域风云录

多事之秋篇

- 141 传阅函
147 梨花一枝之叹
151 天堂与大佛
154 肃政台的怪事
157 孽火燎原
160 怪火余烬
165 瑶光殿前春风乱

170	天册金轮大圣皇帝
176	边境大动乱
185	双角的异相
189	贪淫
192	《绿珠怨》
197	和平乎？膺惩乎？
201	存亡之道
207	利敌行为
209	得陇望蜀
213	妖魔入网
216	刻骨蚀心的孤愁
219	殊途同归冥府行
223	妖艳美少年
229	绚烂豪华七宝帐
232	新政图
236	少年宦官
239	控鹤府
242	鹦鹉梦潭
246	最后的酷吏与悲剧诗人
249	召回庐陵王
254	骄傲的默啜
260	册立新太子
262	默啜独立
264	处刑异闻
268	药笼中物
273	铁券誓文

金轮残照篇

- 279 重臣之死
- 283 诸王出阁
- 286 儒教式微
- 290 “要污染朕之匕首乎?”
- 294 蚀心
- 297 国老
- 299 阳光残照
- 303 活的“升仙太子”
- 306 奉宸府异闻
- 310 骄傲的青春
- 314 匕首飞梅花开
- 321 朝堂空矣
- 324 狄仁杰轶事
- 328 银色摇摇夜光杯
- 332 政教不行
- 336 劝告让位
- 340 邙山切切松柏叹
- 344 行幸长安
- 347 创设武科举
- 349 环绕御座的阴影
- 351 “张公吃酒李公醉”
- 354 麟德殿的盛宴
- 357 夷狄求婚
- 360 牙与陷阱

- 364 风萧萧
369 朝堂更空
372 两脚狐
378 胡旋舞
380 张柬之登场

苍龙受天命篇

弥勒降世

薛怀义奉太后密令，苦心研究太后“易世革命”最后的具体方案。对于这类的事，他本来就具有独特的见解。他没有受过正式的儒家思想教育，太后之所以宠爱一个江湖郎中，理由之一，也就是他能不受儒家教条束缚，种种想法都能以现实为着眼点。

前面曾经提过，武后为了自己的“天命”，神秘玄妙的命运观，为了使自己成为名副其实的天子，强说祖先是周武王，并以“复兴周朝”的堂皇名义为掩护，称得上是十分成功的战略。

主要的，她想避免背上篡唐的丑名，并且企图打破不可有女皇帝的禁令，否定自古以来被视为最高的政治典型“周”的成规，变化使其合于己用。这是一种以敌人的武器，反击敌人，使其没有还手余地的战术。

再说，周朝的天子是祭天的祭师，在神秘的宗教权威庇护之下，进行神政一致的神圣政治。此种神政合权，正合武曌的胃口。

身为独裁者，已掌握三十余年的政治实权。其间，她彻底整肃反对势力，建立无比的信心，并将周朝的国都洛阳，视为首都，并改称为神都，并仿周制建明堂，以为论政的场所，并取名为颇有道教色彩的“万象神宫”，企图淹没儒教的色彩。过去所布置的每一着棋子，都已渐渐发生作用。

可是太后认为，想成为中国有史以来的第一位女皇帝，还

缺少决定性的一件东西。

构成此项障碍的，就是在极尊重传统的封建社会里，《书经》中严禁“牝鸡司晨”的观念，仍根深蒂固留存于人们心中。这句话象金科玉律似的，神圣而不得侵犯。

现在缺少的，就是能一举粉碎此金科玉律，具有宗教性神秘色彩的灵云，让太后能乘着这朵云，飞升到昊天之上。时机已经成熟，天时地利都已掌握，要尽快发现“某种东西”，并付诸实施。这就是赋予薛怀义的任务。

薛怀义深思熟虑的结果，终于想到，利用社会上盛行的对弥勒的信仰，不失为上策。

儒教已经在中国生根，牢不可破，但道教毕竟是中国唯一土生的宗教，也具有非常深厚的影响力，和儒教相同，都是一大障碍。

唐朝自称道教的教主老子为祖先，在建立新王朝时，借以增强自己的力量。高宗时候，更献给老子太上玄元皇帝的尊号，且亲录《老子道德经》，并命令全国每一个家庭皆须备有一部，如此还不满足，更列为科举的考试科目。

以前曾提过，高宗颇敬重佛教，曾在长安为亡母长孙皇后建大慈恩寺，并对以玄奘三藏为首的译经事业，给予很多的方便。虽然如此，麟德元年玄奘病歿之前，请求在公开的场合，将“道先佛后”的次序改为“佛先道后”，高宗宣称“道教是朕的家教”，坚持不肯答应。

若想废唐朝，建立太后的新王朝，首先要排斥受李氏保护的道教，代以太后奖励保护的佛教。提到佛教，或许会使人联想起一尊尊庄严肃穆的女菩萨，在女皇帝出现之前，这不失为良好的背景。

想到这里，素来对佛教和道教都没有好感的薛怀义，不禁

拍案叫绝。

薛怀义立刻前访当时洛阳的高僧，东魏国寺的住持法明。法明就是先前奉太后之令，教导薛怀义佛法之人。

法明听完薛怀义一番话后，认为非但可博得太后的好感，也可扩大佛教势力，立刻表示赞同薛怀义的看法，并愿积极协助。

幸好太后原本已喜欢佛教，从皇后时代以来，不断奖励佛教，使得佛教界增加了不少活力，更使佛教欣欣向荣。

由玄奘主持的译经工作，所译的经典多达七十五部，一千三百三十五卷，其中最重要的是《瑜伽师地论》百卷。这才是玄奘欲全力恢宏的，大乘佛教的基本论，也是唯识宗的基础。简而言之，是“外界非有，内识非空”，主张非有非空的唯识中道的佛典。

总之，具有非常高深哲学理论的大乘佛教，除了极少部分的高级知识分子外，一般所谓有教养的贵族、文化人懂得也不多。但正因为难懂，更产生了奇妙的魅力，强烈地吸引着他们。

当然，对一般民众而言，唯识的大乘佛教，仿佛天上的云一般，高不可攀，不可捉摸。

据说，《瑜伽师地论》原由弥勒菩萨口述后，再由他人记载下来。弥勒菩萨，生于南天竺的婆罗门家，本是继承释尊佛位的菩萨，不料于释尊之前入灭。据说，在五十六亿七千万年后，再度以人类的形状降生于世，化成未受释迦教海的芸芸众生。

五十六亿七千万年，对人类而言是段漫长渺远的岁月。人生苦短，一般佛教徒都有强烈的希求，愿下一辈子能尽快轮回。

这种对来生轮回的期望，逐渐演成对纳福远害的弥勒的信仰。这和中国已有的道教思想颇有相似之处，所以广受庶民的欢迎。

关于利用信仰弥勒之事，薛怀义和法明的意见完全一致。于

是，法明和九位弟子，共同撰写《大云经》四卷，由薛怀义献给太后。其中并附有佛的谶文。

“太后武曌，她正是世世代代的佛教徒盼望已久的，弥勒菩萨降世，正是该取代唐朝，成为释尊所说的人类世界阎浮提之主的人。”

这部《大云经》，在唐朝以前本有译文，但并不为世人所知，于是遂宣称为法明首次译述，后世则说为抄本。不过，当时号称是法明及弟子所译的经，没有人敢提出异议。

在《大云经》里，有一节是释迦对净光天女说道：“汝将降生于人间，成为女王，天下之人都将崇拜归顺。”

本来不能断然论定弥勒菩萨为女性，但由于有以上这一节附记谶文，薛怀义等遂企图将净光天女，与弥勒菩萨混为一谈。

法明令弟子为《大云经》扩大宣传，很快的，“太后是弥勒菩萨降世”的传言，风起云涌，一时蔚为一股澎湃的浪潮。

首先掌握此种气运，并将之导向预定方向的，是著名的酷吏之一——侍御史傅游艺。

傅游艺得知薛怀义等的宣传后，便由自己带头，动员属下所有的酷吏，不但在洛阳，更在郊区总动员，发起一项运动。

“如令，已经证实太后就是弥勒菩萨降世，我们应该集体请愿，请太后尽快登上帝位，俾能施行更多的仁政。赞成这项请愿的人，请签下自己的名字！”

连自己的名字都不会写的文盲，就由别人代笔，很快的，有好几千人署名。

虽然还没有到鼓腹击壤的地步，但只要社会安定，生活至少能舒服一些，至于统治者是李氏或武氏，民众根本漠不关心。尤其中国的老百姓，自古以来，对改换朝代之事，已习以为常。

通常，改朝换代之时，免不了发生内乱及战祸。例如隋朝

灭亡，唐朝兴起时，战场当然不用说，其他相关联的地区，甚至于全国性的，战祸之下最大的牺牲者，都是无辜的老百姓。如果又要发生内乱，那么民众对这个将要成立的新王朝，百分之百不欢迎。

由于整肃异己，已经血流成河了，但毕竟只发生于贵族社会之中，对广大的民众而言，根本无关痛痒。甚至于有人眼见华美高尚的贵族世界，居然兴起血腥的风暴，而感到无比快慰。

对民众来说，这是“不流血的革命”，不过是早已掌握政治大权的太后，正式君临天下而已。

更因为太后是他们平时信仰的弥勒菩萨降世，更何况在《大云经》这部宝典里，已明示太后将成为女王。于是，民众自然产生一种梦幻般的期望，希望美好的世界快点来到，这也是无可避免的趋势。

傅游艺率领庶民代表九百人，来到宫门前，呈上签名簿，吁请太后登基，改国号为周，并赐现任皇帝武姓。这是载初元年九月三日的的事情。

以公开的方式，请求改朝换代，这在历史上还是第一次，而且由侍御史傅游艺一手包办，请愿的基本人群，却是一般老百姓。以这样的民众签名运动发端，大概不会有人再提出反对意见了吧？！

太后并未答应这一次的请愿，心里却非常高兴，立即擢升傅游艺为给事中，正五品。

第二天，也就是四日，内容雷同的请愿书和签名簿，从文武百官、远近民众、四夷酋长、各国使臣、和尚、道士各个阶层纷纷呈上，请愿署名的人数达六万余。如此一来，有名无实的皇帝睿宗，也不得不在同一天上书请求下赐武姓。这等于皇帝正式、自动地向太后提出退位的要求。

禅 让

自从太后宣称武氏的祖先为周武王，并改用周历，身穿天子的大礼服，头戴天子之冠，并祭昊天等等，一连串的事情发生之后，睿宗深知，已经到了该自动让位给母后的时候了。太后想登基，废唐朝，创周朝，唐朝现任的皇帝睿宗禅让，是必要的条件之一。

中国固有的易世革命思想，乃源于《易经》：“王者兴，受天命，谓之易世革命。”

若说这是以武力消灭殷朝，代之而掌握天下的周朝，为了安抚殷的遗民，和说服天下所创造的革命必然论，也无可厚非。

革命的手段，分为禅让和攻伐两种。

前者例如，尧想把天下让给最有德望的许由，而许由不肯接受，藏于箕山之中，这就是一个代表性的例子。也就是受天命而为天子的人，一旦力量减弱，或德望降低，就应该择一有德之人，主动让位给他。这就是人们所称道的禅让政治。

反之，以武力打倒无德的君主，代之而取天下，谓之攻伐。周的情形当然属于后者。若能不经流血的惨剧，而改朝换代，当然最好不过了。“禅让”于是成为理想的革命形态，在人们鼓吹之下，尧的传说更是脍炙人口。

传说究竟是传说，现实世界中，依礼让出帝位，不论在授受双方，都是不可能的事。因此，禅让只是“理想”而已。

以攻伐夺取实权的人，在成立新王朝之前，形式上必须由

本来的天子“自动禅让”，演出一出禅让的闹剧。

接受让位的人，要恭敬地跪在让位者之前，说道：“我德浅薄，非受天下大位之器。”

绝对不可以马上接受，相同的话，相同的形式必须反复说三次。

三次提出让位，三次悬辞的形式完全是诏命，任何人都不可违背，于是受让者便说道：“既然如此，我虽无德，也只好从命了。”

至此，名为“自发性禅让”的闹剧结束。

这桩极端形式化的闹剧结束后，让位之后的前一任天子，或在假造的借口下被杀，或根本不需任何理由被杀。为了防范尔后可能发生的祸害，天子的一族人，当然也免不了步上灭亡的命运。

受到胁迫，面临死亡的恐惧，还不得不演出一场逼真的“自动禅让”闹剧的亡国天子心中，此时不知是何滋味？

以最近的一个例子来说，和隋朝宗室有血缘关系的八柱国将军之一的李渊，趁隋末天下大乱，兴起“义兵”，为了名分，抬出十三岁的代王侑为隋朝的天子，拥为恭帝，奉在江都的炀帝为太上皇。在得知炀帝被杀的消息后，李渊立刻演出一场禅让的闹剧，创建唐朝。已没有利用价值的年轻废帝，被李渊派人暗杀。

睿宗对弃置的皇帝宝座没有丝毫留恋。本来就不想当天子，又没有举行正式的即位大典，也不准参与朝政，道道地地有名无实的天子。

但身为唐朝的皇帝，放弃李姓，多少还有点不甘。可是以当时的情况判断，除了放弃李姓，改姓武之外，没有其他的路可走。左右的人也如此劝他，况且傅游艺的奏文中明明白白写